

## **Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore**

**Vingtième session**  
**Genève, 14 – 22 février 2012**

### RESUME SUCCINCT DES DOCUMENTS

*Document établi par le Secrétariat*

#### I. DOCUMENTS DE TRAVAIL POUR LA VINGTIÈME SESSION

1. Le texte qui suit est un bref résumé des documents qui sont établis, ou qui doivent l'être, pour la vingtième session du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (ci-après dénommé "comité") à la date du 9 janvier 2012. Chacun de ces documents, ainsi que tout document supplémentaire, sera publié dès sa finalisation sur la page <http://www.wipo.int/tk>.

##### WIPO/GRTKF/IC/20/1 Prov. 2 : Projet d'ordre du jour de la vingtième session

2. Ce document, qui contient les points dont le comité devrait traiter, est soumis au comité aux fins de son adoption.

##### WIPO/GRTKF/IC/20/2 : Accréditation de certaines organisations

3. Ce document indique le nom et les coordonnées des personnes à contacter, ainsi que les buts et objectifs des organisations qui ont demandé au comité leur accréditation en qualité d'observatrices ad hoc aux sessions en cours et aux sessions futures du comité.

WIPO/GRTKF/IC/20/3 : Participation des communautés locales et autochtones : fonds de contributions volontaires

4. En 2005, l'Assemblée générale de l'OMPI a créé un "Fonds de contributions volontaires de l'OMPI pour les communautés autochtones et locales accréditées". Cette décision a été prise sur la base du document WO/GA/32/6, modifié ultérieurement par l'Assemblée générale de l'OMPI en septembre 2010, qui précise les objectifs et le fonctionnement du fonds. Ce document porte sur la constitution du conseil consultatif dudit fonds et fournit des renseignements sur la collecte de fonds lancée par le Secrétariat. La note d'information demandée contenant des précisions sur les contributions reçues et les bénéficiaires fait l'objet du document WIPO/GRTKF/IC/20/INF/5 diffusé en parallèle.

WIPO/GRTKF/IC/20/4 : Projets d'objectifs et de principes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques

5. À sa dix-neuvième session, "[l]e comité a demandé que le document WIPO/GRTKF/IC/19/6 ('Projets d'objectifs et de principes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques') soit transmis sous la forme d'un document de travail à la prochaine session du comité, [ainsi] modifié...".

WIPO/GRTKF/IC/20/5 : Options concernant les travaux futurs sur la propriété intellectuelle et les ressources génétiques

6. À la dix-neuvième session de l'IGC, le Secrétariat a été prié "de republier le document WIPO/GRTKF/IC/19/7, y compris les groupes A ('Options concernant la protection défensive des ressources génétiques') et B ('Options concernant les exigences de divulgation'), sous la forme d'un document de travail pour la prochaine session du comité". Ce document est une republication du document WIPO/GRTKF/IC/19/7.

WIPO/GRTKF/IC/20/6 : Contribution des pays ayant une position commune aux objectifs et principes relatifs à la protection des ressources génétiques et avant-projet d'articles sur la protection des ressources génétiques

7. À sa dix-neuvième session, le comité a "demandé que le document WIPO/GRTKF/IC/19/11 ('Like-Minded Countries Contribution to the Objectives and Principles on the Protection of Genetic Resources and Preliminary Draft articles on the Protection of Genetic Resources') (en anglais seulement) soit transmis sous la forme d'un document de travail à la prochaine session du comité".

WIPO/GRTKF/IC/20/7 : Projet d'étude sur la participation des observateurs aux travaux du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

8. À sa quarantième session tenue du 26 septembre au 5 octobre 2011, l'Assemblée générale de l'OMPI a demandé au Secrétariat "d'établir une étude présentant les pratiques actuelles et les options envisageables" afin de renforcer la contribution des observateurs. Ce document comprend cette étude.

WIPO/GRTKF/IC/20/8 : Proposition de révision du règlement intérieur du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

9. Le programme et budget pour l'exercice biennal 2010-2011 (programme 27, Services de conférence et Service linguistique), approuvé par les assemblées des États membres de l'OMPI le 1<sup>er</sup> octobre 2009, prévoyait ce qui suit : "S'agissant du prochain exercice biennal, les

documents du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore seront disponibles dans toutes les langues officielles des Nations Unies; il en sera ensuite de même pour les documents d'autres comités, dans la limite des ressources financières et humaines existantes". Ce document contient les modifications qu'il est proposé d'apporter au règlement intérieur du comité pour tenir compte de la pratique actuelle.

## II. DOCUMENTS D'INFORMATION DE LA VINGTIÈME SESSION

### WIPO/GRTKF/IC/20/INF/1 Prov. : Liste des participants

10. Une liste provisoire sera distribuée à la vingtième session.

### WIPO/GRTKF/IC/20/INF/2 : Résumé succinct des documents

11. Il s'agit du présent document, établi pour servir de guide dans la documentation du comité.

### WIPO/GRTKF/IC/20/INF/3 : Projet de programme de la vingtième session

12. Conformément à la demande formulée par le comité à sa dixième session, ce document contient une suggestion de programme ainsi qu'une indication du temps qui pourrait être consacré à chaque point de l'ordre du jour. Ce projet de programme n'est présenté qu'à titre indicatif : l'organisation effective du travail du comité sera décidée par le président et par les membres conformément au règlement intérieur.

### WIPO/GRTKF/IC/20/INF/4 : Rapport de Son Excellence M. Philip Owade sur les questions essentielles en suspens de l'exercice biennal 2010-2011

13. À la dix-neuvième session de l'IGC, le président du comité pour l'exercice biennal 2010-2011, Son Excellence M. Philip Owade, a indiqué qu'il pourrait préparer un résumé des principales questions qui, selon lui, devraient être reprises dans la prochaine série de négociations. Ce résumé a été préparé et fait l'objet de ce document.

### WIPO/GRTKF/IC/20/INF/5 : Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées : note d'information sur les contributions financières et les demandes d'assistance financière

14. Ce document contient les informations à communiquer au comité en ce qui concerne le fonctionnement du Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées. Les règles sont énoncées dans l'annexe du document WO/GA/32/6 qui a été approuvé par l'Assemblée générale à sa trente-deuxième session puis adopté en septembre 2010. Plus précisément, il contient des informations sur les contributions versées ou promises ainsi que l'assistance effectivement fournie aux représentants des communautés autochtones et locales accréditées.

### WIPO/GRTKF/IC/20/INF/6 : Note d'information à l'intention du Groupe d'experts des communautés autochtones et locales

15. Suite à une décision prise par le comité à sa septième session, chaque session du comité débute par une réunion présidée par un membre d'une communauté autochtone. Cette réunion s'est tenue au début des 11 précédentes sessions du comité. À chaque occasion, des représentants de communautés autochtones et locales ont présenté des exposés sur l'expérience et les préoccupations de leur communauté en ce qui concerne les expressions

culturelles traditionnelles, les savoirs traditionnels et les ressources génétiques, ou sur un thème particulier lié aux négociations au sein du comité. Ces exposés sont disponibles sur le site de l'OMPI, à l'adresse [http://www.wipo.int/tk/en/ngoparticipation/ind\\_loc\\_com/index.html](http://www.wipo.int/tk/en/ngoparticipation/ind_loc_com/index.html). Ce document indique les modalités pratiques qu'il est proposé de mettre en œuvre pour cette réunion à la vingtième session.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/7 : Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées : décisions prises par le Directeur général conformément aux recommandations adoptées par le Conseil consultatif

16. Ce document d'information informera le comité des décisions en matière de financement que le Directeur général prendra conformément à la recommandation qui sera adoptée par le Conseil consultatif du Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées en marge de la vingtième session du comité.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/8 : WIPO/GRTKF/IC/8/11 : Divulgence de l'origine ou de la source des ressources génétiques et des savoirs traditionnels connexes dans les demandes de brevet

17. Ce document présente le texte d'une proposition soumise à la huitième session de l'IGC au nom de la Communauté européenne et ses États membres.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/9 : WIPO/GRTKF/IC/9/13 : Système des brevets et ressources génétiques

18. À la neuvième session de l'IGC, la délégation du Japon a soumis un document de travail concernant les ressources génétiques.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/10 : WIPO/GRTKF/IC/11/10 : Déclaration de la source des ressources génétiques et des savoirs traditionnels dans les demandes de brevet : propositions de la Suisse

19. Ce document présente le texte d'une proposition soumise par la Suisse.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/11 : WIPO/GRTKF/IC/11/11 : Explication complémentaire du Japon concernant le document WIPO/GRTKF/IC/9/13 (système des brevets et ressources génétiques)

20. Ce document donne des explications complémentaires du Japon concernant le document WIPO/GRTKF/IC/9/13 sur le système des brevets et les ressources génétiques.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/12 : WIPO/GRTKF/IC/17/10 : Proposition du groupe des pays africains relative aux ressources génétiques et aux travaux futurs

21. À la dix-septième session de l'IGC, la délégation de l'Angola a soumis ce document de travail concernant les ressources génétiques au nom du groupe des pays africains.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/13 : Glossaire des principaux termes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et aux expressions culturelles traditionnelles

22. À sa dix-neuvième session, "le comité a invité le Secrétariat à mettre à jour les glossaires disponibles dans les documents WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 intitulé 'Glossaire des principaux termes relatifs à la propriété intellectuelle et aux expressions culturelles traditionnelles', WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 intitulé 'Glossaire des principaux termes relatifs à la propriété intellectuelle et aux savoirs traditionnels' et WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 intitulé 'Glossaire des

principaux termes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques’, à les regrouper dans un seul document et à publier ce glossaire sous la forme d’un document d’information à la prochaine session du comité”.

WIPO/GRTKF/IC/20/INF/14 : Rapport sur la mise en œuvre des activités du groupe C (“options concernant les conditions convenues d’un commun accord en matière de partage juste et équitable des avantages”)

23. À sa dix-neuvième session, “le comité a demandé au Secrétariat de finaliser et d’actualiser régulièrement selon les besoins les activités mentionnées dans le groupe C (“Options concernant les conditions convenues d’un commun accord en matière de partage juste et équitable des avantages”) et d’en tenir informé le comité à chaque session”.

### III. AUTRES DOCUMENTS

WIPO/GRTKF/IC/17/INF/8 : Note sur les significations du terme “domaine public” dans le système de la propriété intellectuelle, traitant en particulier de la protection des savoirs traditionnels et des expressions culturelles traditionnelles ou expressions du folklore

24. À sa seizième session, le comité a invité le Secrétariat à établir et à diffuser pour la dix-septième session du comité “un document d’information technique sur les significations du terme ‘domaine public’ dans le système de la propriété intellectuelle, traitant en particulier de la protection des savoirs traditionnels et des expressions culturelles traditionnelles”.

WIPO/GRTKF/IC/17/INF/9 : Liste et explication technique succincte des différentes formes sous lesquelles les savoirs traditionnels peuvent se présenter

25. À sa seizième session, le comité a invité le Secrétariat à établir et à diffuser pour sa dix-septième session “une liste et une explication technique succincte des différentes formes sous lesquelles les savoirs traditionnels peuvent se présenter (‘codifiés/non codifiés’, ‘divulgués/non divulgués’), en tant que document d’information.

WIPO/GRTKF/IC/13/4(B) Rev. : La protection des expressions culturelles traditionnelles : projet d’analyse des lacunes

26. Ce document comprend le projet d’analyse des lacunes en matière de protection des expressions culturelles traditionnelles établi à l’intention du comité, parallèlement au projet d’objectifs et de principes révisés pour la protection des expressions culturelles traditionnelles et à une liste convenue de questions concernant la protection des expressions culturelles traditionnelles.

WIPO/GRTKF/IC/13/5(B) Rev. : La protection des savoirs traditionnels : projet d’analyse des lacunes

27. Ce document comprend le projet d’analyse des lacunes en matière de protection des savoirs traditionnels établi à l’intention du comité, parallèlement au projet d’objectifs et de principes révisés pour la protection des savoirs traditionnels et à une liste convenue de questions concernant la protection des savoirs traditionnels.

[Fin du document]